Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 32 (1971)

Heft: 3-4

Rubrik: Bericht der Musikkommission für das Jahr 1970 = Rapport de la commission de musique sur l'exercice 1970

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Je remercie personnellement tous les amis musiciens de la SFO des parties supplémentaires et transposées qu'ils eurent l'obligeance d'ajouter aux envois en retour. Mes remerciements particuliers vont aux sections qui retournèrent les oeuvres dans un état irréprochable et au complet et qui contribuèrent ainsi à me faciliter un travail me causant bien des soucis.

Je vous présente, chers mélomanes, de tout coeur mes voeux les meilleurs.

Berne, le 28 février 1971

Le bibliothécaire central: *Benno Zürcher*

Bericht der Musikkommission für das Jahr 1970

Die Musikkommission tagte am 9. Mai in Brugg (AG) gemeinsam mit dem Zentralvorstand, um das Tätigkeitsprogramm des EOV für 1970 festzulegen. Anschließend hielt sie eine separate Sitzung ab zur Bestimmung der Neuanschaffungen für die Zentralbibliothek (Kredit: Fr. 600.—) und zu einem Gedankenaustausch über musikalische Fragen allgemeiner Natur.

Fräulein Jacqueline *Jacot* veröffentlichte in Nr. 1—2 der «Sinfonia» 1970 den Schluß «Que fit saint Grégoire?» ihres musikgeschichtlichen Exkurses über die Entwicklung der Messe im Laufe der Jahrhunderte. Sie nahm an den Sitzungen vom 9. Mai in Brugg (AG) teil, mußte sich indessen für die Delegiertenversammlung des andern Tages wiederum entschuldigen. Im Verlaufe des Sommers gab sie unter Anrufung beruflicher und familiärer Gründe bereits ihre Rücktrittsabsichten auf Ende 1970 bekannt. Fräulein Jacot war somit vom 15. März 1969 bis 31. Dezember 1970 Mitglied der Musikkommission. Für ihre Mitarbeit sei ihr auch hier nochmals bestens gedankt.

Kapellmeister Fritz *Kneußlin* legte in einem kurzen Bericht in Nr. 5—6 der «Sinfonia» 1970 seine Erfahrungen über den zweiten Dirigentenkurs nieder. An den Besprechungen vor der Delegiertenversammlung in Brugg (AG) gab er seine Gedanken zum «Musikkurs» 1970/71 bekannt, den er in der Folge auch organisierte und leitete. Gute Dienste leistete er mancher Sektion als musikalischer Berater.

Der *Präsident* der Musikkommission hat nach wie vor die Ehre, den EOV im Exekutiv-Ausschuß des Schweizer Musikrates zu vertreten, über dessen Tätigkeit er jeweils in der «Sinfonia» berichtet. In Vertretung des Zentralpräsidenten nahm er in Olten auch an einer Sitzung des Schweizerischen Komitees für die Förderung der Schulmusik teil. Als wichtigste Aufgabe obliegt ihm seit Jahren die Redaktion der «Sinfonia». Der 31. Jahrgang umfaßte sechs Doppelnummern mit insgesamt 176 Seiten.

Die Musikkommission wurde kurz vor Jahresende noch mit dem Problem der Werkausleihe unter Sektionen befaßt. Die weitern Arbeiten auf diesem Sektor fallen aber bereits ins Jahr 1971. Desgleichen die Ersatzwahl für Fräulein Jacot.

Bremgarten bei Bern, den 28. Februar 1971

Der Präsident der Musikkommission: *Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg*

Rapport de la commission de musique sur l'exercice 1970

La commission de musique siégea à Brougg (AG) le 9 mai en réunion commune avec le comité central pour établir le programme d'activité de la SFO en 1970. Ensuite, elle se réunit séparément pour fixer les acquisitions nouvelles en faveur de la bibliothèque centrale (credit: Fr. 600.—) et échanger des idées sur des questions musicales d'ordre général.

Melle Jacqueline *Jacot* publia, dans le numéro 1—2 de la «Sinfonia» 1970, la suite et fin de son article sur le développement de la messe au cours des siècles. Elle prit part aux séances du 9 mai à Brougg (AG), s'excusa cependant de nouveau de son absence à l'assemblée des délégués du lendemain. Au cours de l'été, elle manifesta son intention de démissionner pour la fin de l'année en invoquant des raisons d'ordre professionnel et familial. Melle Jacot était donc membre de la commission de musique du 15 mars 1969 au 31 décembre 1970. Nous tenons à la remercier sincèrement de sa collaboration.

M. Fritz *Kneusslin,* maître de chapelle, fit part, dans un bref rapport publié dans le numéro 5—6 de la «Sinfonia» 1970, des expériences recueillies au deuxième cours de direction. Aux réunions précédant l'assemblée des délégués de Brougg (AG), il fit connaître ses idées sur le «cours de musique» 1970—71 qu'il organisera et dirigera par la suite. M. Kneusslin prodigua, en outre, ses conseils musicaux à mainte section.

Le *président* de la commission de musique continue à avoir l'honneur de représenter la SFO dans le comité exécutif du Conseil suisse de la musique sur l'activité duquel il fait rapport dans la «Sinfonia». En remplacement du président central, il assista, à Olten, à une réunion du Comité suisse pour le renouveau de la musique à l'école. Depuis des années, sa charge la plus importante consiste toutefois en la rédaction de la «Sinfonia». La 31e année de cette revue comprend six numéros doubles totalisant 176 pages.

Peu avant la fin de l'année, la commission de musique fut saisie du problème du prêt d'oeuvres entre sections. La suite des travaux dans ce domaine concerne l'année 1971. Il en est de même du remplacement de Melle Jacot.

Bremgarten près Berne, le 28 février 1971

Le président de la commission de musique: *Edouard-M. Fallet-Castelberg*